

Paris, May 22nd, 2015

N° 41 SHOM/DMI/NP

SERVICE HYDROGRAPHIQUE  
ET OcéANOGRAPHIQUE  
DE LA MARINE

DIRECTION DES MISSIONS  
INSTITUTIONNELLES ET DES  
RELATIONS INTERNATIONALES

RELATIONS EXTERIEURES

Dossier suivi par  
IPETA Eric Langlois

☎ : 01 53 66 97 81  
Fax : 01 41 74 94 25  
Mél : eric.langlois@shom.fr

**LETTRE CIRCULAIRE ICCWG REGION F N° 03/2015**  
**CIRCULAR LETTER REGION F ICC WG N° 03/2015**

- Objet : Schéma cartographique INT pour la région F (MEDINTCHART)  
*Region F INT chart scheme (MEDINTCHART)*
- Références : Décisions de la 18ème Conférence de la Commission Hydrographique de la Méditerranée et de la mer Noire (CHMMN).  
*Decision of the 18th Mediterranean and Black Sea Hydrographic Commission (MBSHC).*
- P. jointe(s) : Annexe I – Traduction de courtoisie *Courtesy translation* ;  
Annexe II – Liste des cartes « incomplètes » du catalogue MEDINTCHART  
*MEDINTCHART catalogue 'incomplete' chart list* ;  
Annexe III – Proposition de nouvelles cartes INT *New INT charts proposals.*

Chers collègues,

En préparation de la 19<sup>ème</sup> conférence de la CHMMN, je vous informe qu'une nouvelle version du **projet de catalogue MEDINTCHART – édition Mai 2015** est désormais accessible en ligne via la page protégée de la CHMMN du site internet de l'OHI ([www.iho.int](http://www.iho.int))<sup>1</sup>. Les Etats-membres sont invités à transmettre leurs mises à jour éventuelles au Coordinateur régional **au plus tard le 22 juin prochain.**

Conformément à la **décision 18-13** de la dernière conférence de la CHMMN, les Etats-membres sont invités à consulter la liste actualisée (cf. annexe II) des cartes dont les limites géographiques sont incomplètes et, le cas échéant, à transmettre au Coordinateur régional les informations manquantes **au plus tard pour le lundi 22 juin prochain.**

<sup>1</sup> Identifiant: msonly ; Mot de passe: saturn.

Destinataire : All Region F ICC WG members - IHB – CSPCWG Chair  
Copies intérieures : DG – DMI – NAU – Archives générales (DMIDSD/2.019)

Enfin, pour votre information, veuillez trouver en annexe III la liste des propositions de cartes INT qui seront soumises à l'approbation du ICC WG de la région F lors de la prochaine Conférence de la CHMMN à Batumi (Géorgie).

Veuillez agréer, chers collègues, l'assurance de ma considération distinguée.

Pour le directeur général du SHOM,  
l'ingénieur en chef de l'armement Laurent Kerleguer,  
directeur des missions institutionnelles  
et des relations internationales,  
*Coordinateur MEDINTCHART /*  
*Region F International Charting Coordinator WG*  
*Signé :Laurent Kerleguer*

**ANNEXE I**  
**Traduction de courtoisie**  
**Courtesy translation**

*Dear colleagues,*

*In the scope of the forthcoming 19<sup>th</sup> MBSHC Conference, I hereby inform you that a new version of the MEDINTCHART draft catalogue – Mai 2015 edition is now available on the MBSHC access restricted webpage of the IHO website (www.iho.int)<sup>2</sup>. Member States are invited to provide their updates and comments on this new version **not later than Monday June 22<sup>nd</sup>**.*

*Following up the decisions of the 18<sup>th</sup> MBSHC conferences, more particularly **decision 18-13**, Member States are invited to refer to the chart list in annex II, where are highlighted the charts with uncompleted chart limits, so that they can provide the Regional Coordinator with the missing information **not later than Monday June 22<sup>nd</sup>**.*

*Lastly, please find enclosed in annex III the list of the INT chart proposals that will be submitted for approval to the Region F ICCWG at the 19<sup>th</sup> MBSHC conference in Batumi (Georgia).*

*Yours sincerely,*

---

<sup>2</sup>Login: msonly ; Password: saturn.

## ANNEXE II

### Liste des cartes « incomplètes » du catalogue MEDINTCHART

#### *MEDINTCHART catalogue 'incomplete' chart list.*

*(highlighted in magenta in the following table)*

N° INT INT No	Index	N° INT INT No	Index	N° INT INT No	Index	N° INT INT No	Index	N° INT INT No	Index	N° INT INT No	Index
300	1	3204	2.2	3385	3.1	3508	4.2	3731	3.2b	3886	6
301	1	3206	2.2	3386	3.1	3512	4.2	3732	3.2b	3887	6
302	1	3208	2.2	3387	3.1	3548	5.1	3733	3.2b	3889	6
303	1	3210	2.2	3388	3.1	3549	5.1	3734	3.2b	3891	6
304	1	3212	2.2	3391	3.1	3550	5.1	3735	3.2b	3893	6
305	1	3214	2.2	3392	3.1	3552	5.1	3736	3.2b	3895	6
306	1	3216	4.1	3393	3.1	3553	5.1	3738	3.2b	3897	6
307	1	3252	2.2	3394	3.1	3554	5.1	3739	3.2b	3899	6
308	1	3260	2.2	3395	3.1	3560	5.1	3750	3.2	3901	6
309	1	3264	2.2	3400	3.1	3561	5.1	3752	3.2	3903	6
310	1	3268	2.2	3402	3.1	3562	5.1	3754	6	3905	6
1972	2.1	3272	2.2	3404	3.1	3563	5.1	3756	6		
3102	2.1	3274	2.2	3406	3.1	3600	5.1	3757	6		
3104	2.1	3276	2.2	3408	3.1	3602	5.1	3758	6		
3108	2.1	3280	2.2	3410	3.1	3604	5.1	3760	3.2		
3110	2.1	3283	4.1	3412	3.1	3606	5.1	3761	3.2		
3112	2.1	3284	4.1	3414	3.1	3608	5.1	3762	3.2		
3116	2.1	3285	4.1	3416	3.1	3651	5.1	3764	3.2		
3118	2.1	3286	4.1	3418	3.1	3652	5.1	3768	3.2		
3150	2.1	3287	4.1	3422	3.1	3653	5.1	3772	3.2		
3152	2.1	3288	4.1	3424	3.1	3656	5.1	3773	3.2		
3156	2.1	3289	4.1	3426	3.1	3657	5.1	3776	3.2		
3157	2.1	3290	4.1	3428	3.1	3660	5.1	3777	3.2		
3159	2.1	3300	2.2	3456	3.1	3661	5.1	3784	3.2		
3160	2.1	3302	2.2	3460	3.1	3665	5.1	3785	3.2		
3164	2.1	3304	2.2	3461	3.1	3669	5.1	3788	4.2		
3165	2.1	3306	2.2	3462	3.1	3670	5.1	3793	4.2		
3167	2.1	3308	2.2	3464	3.1	3671	5.1	3794	5.2		
3168	2.1	3310	2.2	3465	3.1	3680	5.1	3800	6		
3172	2.1	3312	3.1	3466	3.1	3681	5.2	3802	6		
3173	2.1	3314	3.1	3467	3.1	3700	3.2	3804	6		
3175	2.1	3316	3.1	3468	3.1	3702	3.2	3806	6		
3176	2.1	3318	3.1	3469	3.1	3704	3.2	3808	6		
3179	2.1	3319	3.1	3472	3.1	3706	3.2	3810	6		
3180	2.1	3320	3.1	3473	3.1	3708	3.2	3812	6		
3184	2.1	3345	2.2	3474	3.2	3710	3.2	3814	6		
3185	2.2	3350	2.2	3476	3.2	3712	3.2	3816	6		
3186	2.2	3352	3.1	3477	3.2	3714	3.2	3818	6		
3187	2.2	3356	2.2	3480	3.2	3716	3.2	3819	6		
3188	2.2	3357	2.2	3482	3.2	3720	3.2b	3820	6		
3189	2.2	3360	2.2	3484	3.2	3721	3.2b	3856	6		
3190	2.2	3361	2.2	3485	3.2	3722	3.2b	3860	6		
3191	2.2	3362	2.2	3488	3.2	3723	3.2b	3877	6		
3192	2.2	3364	2.2	3489	3.2	3724	3.2b	3879	6		
3195	2.2	3365	2.2	3492	3.2	3725	3.2b	3880	6		
3196	2.2	3368	2.2	3493	3.2	3726	3.2b	3881	6		
3197	2.2	3369	2.2	3497	3.2	3727	3.2b	3884	6		
3198	2.2	3370	2.2	3500	5.1	3728	3.2b	3883	6		
3199	2.2	3372	2.2	3502	5.1	3729	3.2b	3884	6		
3202	2.2	3376	2.2	3504	4.2	3730	3.2b	3885	6		

### ANNEXE III

#### Nouvelle proposition de carte INT soumise au ICCWG de la Région F *New INT chart proposal submitted to the Region F ICCWG*

PROD	NAT_NO	SCALE		FORMAT	MAIN_TITLE	INSETS	CHART_LIMITS			
		1:	LATITUDE				LIMIT_S	LIMIT_N	LIMIT_W	LIMIT_E
UA	(3439)	75 000	45°17'N	A0	Approaches to Bystre (Novostambulske) mouth	A - Approache channel Bystre (Novostambulske) mouth (1:25 000)	45°02.50'N	45°32.50'N	029°35.00'E	030°30.00'E
GE	GE 11	300 000		A0	Georgian Coast		41°30.5'N	43°24'N	38°40'E	41°55'E
GE	GE 101	10 000			Batumi Port with Approaches	A- Batumi Port	41°37.6'N	41°42.39'N	41°36.57'E	41°41.4'E
GE	GE 103	25 000			Poti Port with Approaches	A- Poti Port	42°00.5'N	42°12.98'N	41°33.0'E	41°45.4'E
GE	GE 108	25 000			Sokhumi Port with Approaches	A- Sokhumi Port	42°54'N	43°01'N	40°53.6'E	41°05.9'E
GE	GE 104	20 000			Kulevi Port with Approaches	A- Port Kulevi B- Chanel Kulevi	42°11'N	42°18'N	41°31.4'E	41°42'E
UA	3506	25 000	46°32'N	A0	Stanislav cape to Kizomys Settlement		46°27.00'N	46°36.08'N	032°04.92'E	032°22.90'E
UA	3405	50 000	46°35'N	A0	Ochakiv to Pivdennyi Buh River		46°25.50'N	46°44.00'N	031°23.50'E	032°06.00'E
RO	1.050.06	50 000		A0	De la Gura Sf. Gheorghe la Gura Musura		44°50.80'N	45°15.00'N	029°35.00'E	029°58.80'E
RO	1.030.09	30 000		A0	The Entrance to Sulina River		45°12.00'N	45°02.00'N	029°56.50'E	029°36.80'E